



FONDATION ART-THERAPIE RAPPORT ANNUEL 2019



ART-THERAPIE
Fondation | Stiftung | Fondazione



La jeune Sina, 13 ans, a été hospitalisée pendant des semaines en raison d'une grave anorexie. Sa thérapie fut un processus douloureux, mais était porteuse d'espoir. A la fin de ses soins, elle a peint son image porte-bonheur, ce phare, qui est solidement ancré au sol et qui défie la tempête.

Susanne Fodor, art-thérapeute, Centre socio-pédiatrique, hôpital cantonal de Winterthour

SOMMAIRE

FONDATION ART-THERAPIE

Rue de Beaumont 11
CH – 1206 Genève
Tél. +41 78 838 24 26
info@arttherapie.org
www.arttherapie.org

Bureau Zürich :
Eierbrechtstrasse 16
8053 Zürich

Banque : CREDIT SUISSE
IBAN : CH19 04835148 9262 1100 0
Compte de chèque postal : 12-731551-9
IBAN : CH29 0900 0000 1273 1551 9

| | |
|---|----|
| Chiffres clés | 4 |
| Toujours plus de demandes pour les thérapies par l'art | 5 |
| Les effets à long terme de l'art-thérapie | 6 |
| Active sur tout le territoire | 8 |
| L'actualité des hôpitaux | 10 |
| Les points forts 2019 | 12 |
| Un comité de parrainage exceptionnel | 14 |
| Les organes de la Fondation | 16 |
| Rapport du trésorier pour l'exercice 2019 | 17 |
| Bilan et compte de résultat 2019 | 19 |
| Annexe au 31 décembre 2019 | 20 |
| Votre générosité aide à guérir des enfants malades | 23 |

CHIFFRES CLÉS

NOTRE
CONTRIBUTION
EN CHIFFRES
EN 2019

12
hôpitaux



21
thérapeutes



16
programmes



1'700
patients



7'700
séances



6'100
heures



DEPUIS 2008

23'700
patients

74'800
séances

60'100
heures

FONDATION SUISSE SOUTENANT LES ENFANTS HOSPITALISÉS

La Fondation Art-Thérapie est la seule fondation suisse à soutenir des programmes d'art-thérapie, de musicothérapie et de danse-thérapie pour des enfants malades et hospitalisés. Grands prématurés, bambins atteints d'un cancer, enfants souffrant d'autisme, jeunes obèses ou adolescents anorexiques constituent autant de patients aidés par ces thérapies non invasives et reconnues dans le monde professionnel.

Créée en 2008 par six hôpitaux sur l'initiative de Charlotte Leber, la Fondation compte aujourd'hui douze établissements de soins répartis dans toute la Suisse, à savoir tous les hôpitaux universitaires, les hôpitaux pédiatriques indépendants et les grands hôpitaux cantonaux. Elle s'est fixée comme but de lever les fonds nécessaires pour mettre en œuvre ou pour renforcer des programmes de thérapies par l'art, car les hôpitaux ne sont pas en mesure d'en assumer la totalité des coûts. En effet, ils n'ont souvent plus assez d'argent, surtout pour les enfants, car ces derniers requièrent plus d'attention et de temps que les adultes.

TOUJOURS PLUS DE DEMANDES POUR LES THÉRAPIES PAR L'ART

ÉDITO



La musicothérapie vise notamment à mobiliser les ressources non atteintes par la maladie, ce qui renforce le courage de vivre des jeunes malades et active les ressources de toute la famille.

Face à l'intérêt grandissant de la part d'hôpitaux, la Fondation souhaite permettre à un maximum d'entre eux d'offrir des programmes d'art- et de musicothérapie. Pour y arriver, elle vise des cycles de financements sur trois ans. La première année consiste en un projet pilote avec l'introduction d'un programme d'art-thérapie, la deuxième permet l'ancrage de ce dernier, consolidé la troisième année. Il est ensuite attendu que l'hôpital le prenne en charge, ou au moins qu'il se mette à le financer progressivement.

Toujours plus de médecins recourent à ces thérapies non invasives qui atteignent des endroits où la piqûre et les médicaments ne peuvent pas aller.

Ce schéma idéal n'est pas toujours envisageable pour les hôpitaux et services pédiatriques, dont la situation financière est difficile, voire précaire. En effet, le tarif horaire par cas est souvent insuffisant, car il est basé sur l'expérience de la médecine pour adulte. Or les deux catégories de population ne sont pas comparables : les enfants hospitalisés, faut-il le rappeler, exigent plus de temps et d'attention que les adultes.

Dans ce contexte – demande croissante pour des programmes d'art-thérapie et ressources financières contraintes – le rôle de nos donatrices et donateurs est plus crucial que jamais et la Fondation tient à leur exprimer son immense gratitude. Grâce à leur soutien, elle a pu aider, depuis sa création en 2008, quelque 24'000 jeunes patients. Leurs dons ont permis de financer près de 75'000 séances et contribuent à la guérison d'enfant malades. Qu'ils en soient sincèrement remerciés.

Au fil des ans, l'art-thérapie et la musicothérapie gagnent en importance. Toujours plus de médecins recourent à ces thérapies non invasives - qui atteignent des endroits où la piqûre et les médicaments ne peuvent pas aller - et les considèrent comme complémentaires aux traitements classiques. Ils peuvent s'appuyer sur leurs observations, mais aussi sur de nombreuses études, pour montrer leur efficacité.

La Fondation Art-Thérapie, la seule en Suisse soutenant l'art-thérapie pour les enfants soignés dans les hôpitaux helvétiques, s'en réjouit. D'autant que les bienfaits des thérapies par la créativité ne se limitent pas à la durée des séances, ni même à celle du traitement, mais perdurent bien au-delà. En effet, un de leurs principes de base et objectifs consiste à encourager les patients à agir de manière autonome, à leur redonner confiance en eux et à mobiliser les ressources non atteintes par la maladie. En ce sens, ces thérapies leur seront bénéfiques durant toute leur vie.

LES EFFETS À LONG TERME DE L'ART-THÉRAPIE



L'art-thérapie participe à l'empowerment du jeune patient, à savoir la récupération de ses propres forces, ce qui l'aidera se reconstruire.

Après avoir subi des interventions médicales et thérapeutiques à la suite d'une maladie, enfants et adolescents doivent non seulement faire face au contrecoup physique, mais également surmonter de nombreuses difficultés sur le plan psychologique. Ils perdent leur autonomie, ne peuvent plus agir de leur propre chef, souffrent de leur impuissance et sont proie à de nombreuses craintes. Leurs ressources, pourtant essentielles au rétablissement, se retrouvent affaiblies, de même que leur confiance en eux.

Face à cette réalité l'art-, la musico- et la danse-thérapie sont d'une immense utilité. Elles aident les enfants et les adolescents à devenir autonomes, à façonner leur vie, à

se découvrir, à savoir ce qu'ils veulent vraiment. Elles constituent une base solide pour leur développement personnel ultérieur, et c'est là que réside l'effet durable de ces formes de thérapie, qui participent ainsi à leur « empowerment ».

« L'empowerment désigne la récupération de ses propres forces, de ses capacités et de sa responsabilité individuelle. Pour se reconstruire, le patient a besoin de toutes ses ressources », explique *Prof. Alain Golay*, médecin-chef du service d'endocrinologie, diabétologie, nutrition et éducation du patient des Hôpitaux universitaires de Genève, qui s'est longuement penché sur le sujet. *Dr. Kurt Albermann*, médecin-chef du Centre socio-pédiatrique et directeur adjoint du

département de pédiatrie de l'Hôpital cantonal de Winterthour, confirme : « Lorsque nous parlons d'empowerment, nous cherchons à encourager les patients dans leur capacité à agir de manière autonome. Nous renforçons leurs ressources et les motivons à participer. Ils doivent à nouveau être capables de prendre part à la vie quotidienne, être conscients de leurs sentiments et les exprimer. Certains sont très focalisés sur eux-mêmes et ne perçoivent plus ce qui se passe autour d'eux. D'autres sont presque « aliénés » par rapport à leur personne et ne perçoivent plus ce qu'ils veulent et ce dont ils ont besoin. Dans le cas des troubles alimentaires, par exemple, il ne s'agit que de ressembler à tout prix à un certain modèle, tout le reste est effacé. »

LE RÔLE DE L'ART-THÉRAPIE

«L'art-thérapie joue un rôle important dans la prise en charge des patients atteints de maladies chroniques, affirme *Alain Golay*. L'expression par la créativité leur redonne des forces et permet de les accompagner sans qu'ils aient à s'exprimer tout de suite avec des mots. Elle fait partie intégrante des mesures de soins et est de plus en plus reconnue. L'art-thérapie devrait être financée en conséquence.»

Kurt Albermann ajoute que «ces formes de thérapies s'appliquent également aux maladies et troubles mentaux, et particulièrement aux enfants et adolescents qui se sentent sans valeur, impuissants ou stressés. Bon nombre d'entre eux manquent de structure dans leur vie quotidienne et ne savent plus ce qui a de l'importance ou non. Ils sont désorientés par leur maladie et le contexte psychosocial dans lequel ils évoluent.»

«L'expression par la créativité redonne des forces aux patients atteints de maladies chroniques. Elle fait partie intégrante des mesures de soins et est de plus en plus reconnue. L'art-thérapie devrait être financée en conséquence.»

Prof Alain Golay

Dans l'idéal, les patients deviennent co-thérapeutes et sont capables de prendre activement leur destin en main, poursuit-il : «L'enfant doit pouvoir s'impliquer dans la thérapie. Il est encouragé à faire face à la nouveauté, motivé à quitter des chemins familiers sans avoir la pression de devoir créer quelque chose de parfait. Il peut essayer des couleurs, des sons, des idées, d'abord sans avoir à en



Thérapie de groupe au CHUV avec le musicothérapeute Antonio Esperti. En cocréant une mélodie, les adolescents s'impliquent dans leur thérapie.

parler. Par la suite, il peut développer ses inventions, trouver des solutions, apprendre à se connaître et à s'exprimer. De cette façon, les patients contrent l'absence de structure ou de relation, ou remettent en question d'anciens schèmes rigides pour en développer de nouveaux. Ils sont ainsi à nouveau capables de prendre des décisions et d'agir.»

L'EXPÉRIENCE AVEC LES PATIENTS

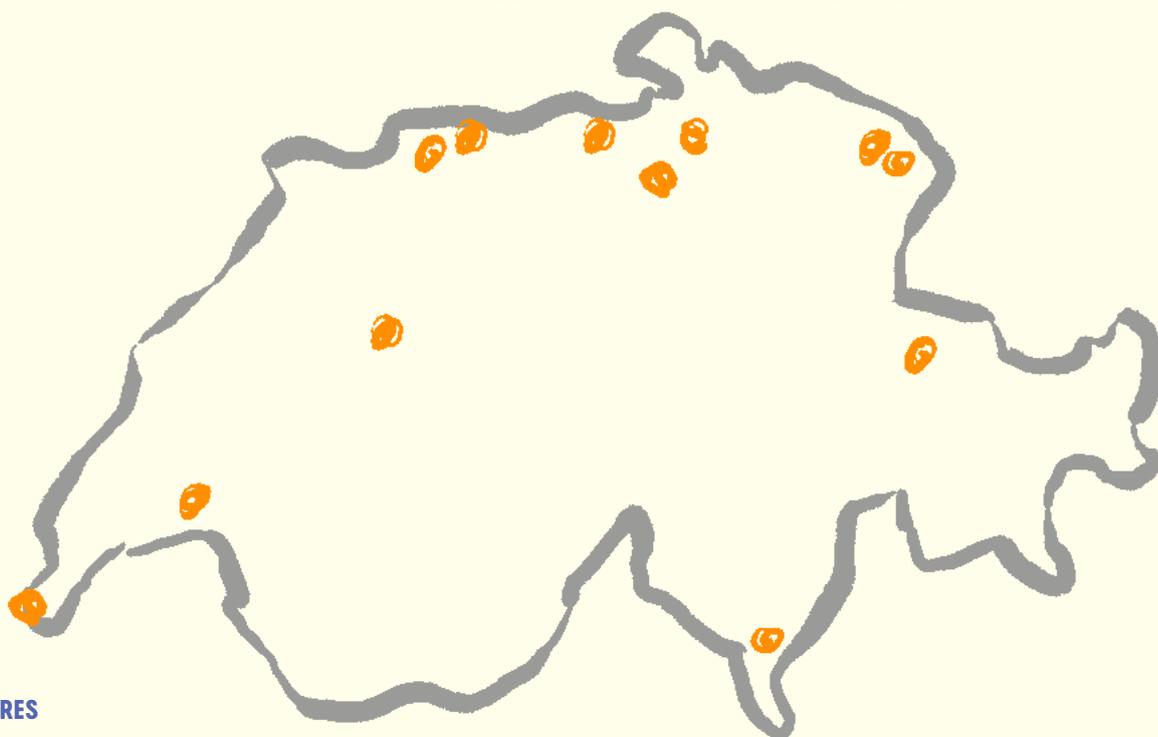
Mariella Mulattieri, art-thérapeute au service de pédiatrie de l'Hôpital régional de Lugano, témoigne : «Je pense que l'art-thérapie contient en elle-même les racines du concept d'empowerment. Celui-ci est basé sur le principe de l'expérience, tout d'abord vécue pendant la thérapie, puis par la suite appliquée à la vie de tous les jours.

Le patient apprend à reconnaître et à comprendre ses problèmes, ses forces et ses ressources. Les art-thérapeutes n'interprètent pas, mais accompagnent les patients dans leur cheminement. Il s'agit donc de développer et de renforcer l'introspection». Pour la thérapeute, le travail dans l'équipe multidisciplinaire de l'hôpital est une expérience essentielle. «Je suis convaincue par ce type de coopération, qui implique de travailler à un même niveau. C'est un principe de base de l'empowerment.»

L'empowerment, de par son effet fort positif sur le développement ultérieur du patient, est un principe de base et un objectif de toutes les formes d'art-thérapie.

ACTIVE SUR TOUT LE TERRITOIRE

La Fondation est présente dans les diverses régions linguistiques de Suisse, par le biais de programmes mis en place dans douze hôpitaux. Ces établissements convaincus par l'art-thérapie sont les trois hôpitaux pédiatriques du pays, tous les hôpitaux universitaires et plusieurs importants hôpitaux cantonaux. Leurs programmes concernent souvent des patients hospitalisés sur une longue durée. Si les domaines d'activités et les types de pathologies sont étendus, l'approche reste la même : créer pour guérir !



GENÈVE

HÔPITAUX UNIVERSITAIRES DE GENÈVE (HUG)

Danse-thérapie et art-thérapie dans le Service d'enseignement thérapeutique pour malades chroniques

Musicothérapie au Service de Développement et Croissance

Surpoids, diabète, prématurité.

Une danse-thérapeute pour les adolescents et les enfants en surpoids accompagnés d'un de leurs parents. Une art-thérapeute pour les jeunes souffrant de troubles du comportement alimentaire, en ambulatoire, groupe et individuel. Une musicothérapeute pour les prématurés (à des fins de recherche).

408 patients soignés

376 séances

444 heures de thérapie

LAUSANNE

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE VAUDOIS (CHUV)

Musico- et art-thérapie à l'Unité d'hospitalisation psychiatrique pour adolescents

Souffrances psychiques aiguës et chroniques, troubles du comportement et de la personnalité, troubles du comportement alimentaire

Un musico- et art-thérapeute dans l'Unité d'hospitalisation psychiatrique pour adolescents (UHPA). Patients à long terme. Séances individuelles et de groupe.

115 patients soignés

235 séances

235 heures de thérapie

LUGANO

OSPEDALE REGIONALE DI LUGANO, SEDE CIVICO

Art-thérapie dans le service pédiatrique

Maladies chroniques, psychosomatiques et psychiques, troubles du comportement, interventions chirurgicales et troubles alimentaires graves.

Deux art-thérapeutes pour les enfants et adolescents en traitement stationnaire ou ambulatoire. Séances individuelles ou de groupe.

68 patients soignés

504 séances

523 heures de thérapie

COIRE

KANTONSPITAL GRAUBÜNDEN

Art-thérapie et musicothérapie dans le service de médecine pour enfants et adolescents et les soins intensifs pour enfants (KIPS)

Maladies aiguës et chroniques, suites d'accidents, nouveau-nés et prématurés

Une art-thérapeute et musicothérapeute.

35 patients soignés

47 séances

28 heures de thérapie

BERNE

UNIVERSITÄTSKLINIK
FÜR KINDERHEILKUNDE,
INSELSPITAL

Musicothérapie dans le service de néonatalogie

Enfants : trouble respiratoire, syndrome d'apnée et bradycardie, hémorragie cérébrale, infections.
Parents : difficulté de la relation parents-enfants, peurs, angoisse, dépression.

Une musicothérapeute pour les nouveau-nés et les prématurés hospitalisés, accompagnés de leurs parents.

72 patients soignés
556 séances
464 heures de thérapie

ZÜRICH

UNIVERSITÄTS-KINDERSPITAL
ZÜRICH (KISPI)

Art-thérapie et thérapie expressive ainsi que musicothérapie aux services des soins intensifs, cardiologie, oncologie, chirurgie et néonatalogie

Maladies chroniques graves, cancers, problèmes cardiaques et respiratoires, handicaps, suites d'accidents, traumatismes, maladies psychosomatiques

Quatre art- et musicothérapeutes.

168 patients soignés
2134 séances
1304 heures de thérapie

BÂLE

UNIVERSITÄTS-KINDERSPITAL
BEIDER BASEL (UKBB)

Musicothérapie aux soins intensifs, en oncologie, néonatalogie et orthopédie

Maladies aiguës, chroniques et psychosomatiques, cancers, troubles métaboliques, maladies neuro-orthopédiques et neurologiques, dysmorphies, prématurité.

Une musicothérapeute et deux stagiaires. Séances individuelles ou en groupe.

198 patients soignés
1585 séances
1005 heures de thérapie

WINTERTHOUR

KANTONSSPITAL WINTERTHUR

Art-thérapie et musicothérapie au Centre de socio-pédiatrie SPZ

Troubles du comportement alimentaire, troubles psychiques et émotionnels, troubles du comportement

Une art-thérapeute et une musicothérapeute. Patients longue durée en séances individuelles.

30 patients soignés
322 séances
410 heures de thérapie

BÂLE

UNIVERSITÄTSSPITAL BASEL,
FRAUENKLINIK

Musicothérapie dans le service d'obstétrique

Grossesses à risque

Une musicothérapeute pour femmes hospitalisées, dont les enfants sont souvent prématurés. La spécialiste continue donc à les suivre au sein du service de néonatalogie de l'hôpital pédiatrique universitaire.

106 patients soignés
207 séances
147 heures de thérapie

ST-GALL

KANTONSSPITAL ST. GALLEN -
FRAUENKLINIK

Musicothérapie dans le service de néonatalogie et de la clinique gynécologique

Mères : grossesses à risque, sevrage, difficulté de relations mère-enfant
Enfants : troubles de l'adaptation, troubles respiratoires et nutritionnels, sevrage

Une musicothérapeute, qui prend en charge les femmes avec grossesses à risque et les nouveau-nés et prématurés.

271 patients soignés
708 séances
535 heures de thérapie

BADEN

KANTONSSPITAL BADEN

Musicothérapie dans le service d'obstétrique et de néonatalogie

Prématurés, troubles métaboliques, infections, grossesses à risque.

Depuis 2018, Baden est le premier hôpital à prendre en charge l'intégralité des coûts de la musicothérapie. L'autonomisation représente l'un des objectifs de la Fondation.

ST-GALL

OSTSCHWEIZER KINDERSPITAL
ST. GALLEN

Art-thérapie et musicothérapie dans les services psychosomatique/psychothérapie, oncologie, néonatalogie

Prématurité, troubles de la régulation, cancers, maladies psychosomatiques, troubles post-traumatiques

Deux musicothérapeutes et deux art-thérapeutes.

184 patients soignés
995 séances
995 heures de thérapie

L'ACTUALITÉ DES HÔPITAUX

La Fondation soutient des programmes d'art-thérapie dans de nombreux hôpitaux, qui nous ouvrent régulièrement leurs portes. Nous pouvons ainsi constater de visu la grande utilité de ces thérapies auprès des enfants malades, ainsi que les compétences et l'empathie des art et musicothérapeutes.

Chaque année, nos hôpitaux partenaires nous envoient un rapport détaillé de leurs activités en matière d'art-thérapie. Si leurs programmes et types de thérapies (arts plastiques, musique ou danse) sont variés, certaines constantes reviennent: la demande pour ces thérapies est croissante, les interventions concernent principalement les jeunes patients hospitalisés durant longtemps et aident tout particulièrement les enfants dont le langage est peu développé ainsi que ceux chez lesquels la communication est bloquée.

Sans pouvoir énumérer toute l'actualité de nos partenaires, ni tous les mentionner, voici quelques éléments concernant 2019.

UNIVERSITÄTS-KINDERSPITAL BEIDER BASEL

Après presque 20 ans de collaboration très appréciée, la musicothérapeute Christine Erb a quitté l'hôpital pédiatrique en août. L'ensemble des programmes de musicothérapie a pu toutefois être poursuivi sans conséquence, grâce à la musicothérapeute clinique Monika Esslinger.

INSELSPITAL BERN

En vue de la retraite de la musicothérapeute Rosmarie Suter-Frei en mai 2019, cette dernière a réduit son temps de travail en début d'année. Cette diminution d'activités a permis à la musicothérapeute Tamara Ziegler d'avoir un poste en néonatalogie et de profiter pendant quatre mois des connaissances de son aînée. En parallèle, Tamara Ziegler a travaillé sur des directives concernant la musicothérapie en néonatalogie.

KANTONSSPITAL GRAUBÜNDEN

Le poste de la musicothérapeute Brida Lang, partie à fin 2018, a été repourvu en août 2019. C'est désormais l'art-thérapeute Pascale Rime qui s'occupe des différents programmes de thérapie par l'art de l'hôpital cantonal de Coire. A noter que l'ensemble de la médecine pédiatrique et de l'adolescence a déménagé dans un nouveau bâtiment.

HÔPITAUX UNIVERSITAIRES DE GENÈVE

L'atelier «Eveil des Sens, Art-Thérapie et Pleine Conscience» s'est tenu au Service d'endocrinologie-diabétologie-nutrition-éducation thérapeutique du patient. Donné par l'art-thérapeute Marie Lanier-Pazziani et supervisé par le Prof Alain Golay, médecin-chef du service mentionné ci-avant, ce programme vise à permettre aux patients en situation d'obésité de réapprovoiser leur corps en douceur et d'améliorer leur estime de soi ainsi que la motivation à prendre soin de soi.

OSPEDALE REGIONALE DI LUGANO

L'hôpital, qui donne depuis deux ans des séances de rééducation du geste graphique complémentaires aux séances d'art-thérapie, a contacté l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne) afin de collaborer à son programme de recherche visant à développer un support sur tablette destiné à analyser l'écriture et à proposer des exercices de rééducation ciblés pour l'écriture.

En 2019, a eu lieu la première formation au Tessin certifiée par l'Arkj (Association obésité de l'enfant et de l'adolescent) pour les professionnels qui vont prendre en charge des enfants en surpoids. Les arts-thérapeutes de l'hôpital y ont présenté quelques aspects de leur programme et ont montré l'apport de l'art-thérapie dans le traitement de l'obésité infantile.

KANTONSSPITAL ST. GALLEN, FRAUENKLINIK

Une musicothérapeute s'occupe désormais à 30 % des femmes présentant des grossesses à risques, ainsi que des prématurés.

En 2019, l'hôpital a suivi trois grossesses triples puis leurs bébés prématurés. Avant la naissance, les mères ont pu bénéficier de musicothérapie et leurs commentaires ont confirmé les effets apaisants de ces séances, en particulier par rapport à la diminution du stress et à la création du lien.

En automne, Irmgard Keraudren-Aichberger, détentriche d'un MAS en musicothérapie clinique, a pu approfondir ses connaissances en «stimulation basale» lors d'un séminaire et ainsi élargir la diversité de l'offre thérapeutique pour les patients.

OSTSCHWEIZER KINDERSPITAL, ST-GALL

Alors que l'art-thérapie et la musicothérapie sont utilisées depuis des années en oncologie, dans les soins psychiatriques et en néonatalogie, la musicothérapie est désormais également déployée dans les unités de soins intermédiaires et de soins intensifs. Les patients souffrant de traumatismes après un grave problème de santé peuvent ainsi en profiter.

Fin 2019, l'art-thérapeute Andrea Laimbacher a quitté l'hôpital des enfants quinze ans après y avoir implanté l'art-thérapie. Elle a pris une retraite anticipée et sa succession a été préparée depuis 2018. Au 1^{er} janvier 2020, Melanie Scarpa Maissen a repris la responsabilité de toute l'art-thérapie.

KANTONSSPITAL WINTERTHUR

Au Centre socio-pédiatrique, l'art- et la musicothérapie ont continué à faire partie de l'offre thérapeutique pluridisciplinaire pour les patients à long-terme souffrant de troubles psychosomatiques. D'octobre 2018 à février 2019, l'hôpital a offert une place de stage pour une art-thérapeute qui a pu accompagner Susanne Fodor, art-thérapeute depuis 16 ans pour l'établissement.

UNIVERSITÄTS-KINDERSPITAL ZÜRICH

La fête des enfants a lieu au Kispi chaque année en juin. En 2019, les soignants ont participé pour la première fois en équipe. Au niveau de la thérapie, les enfants ont pu peindre au lit ou ressentir les sons de la monocorde sur leur dos. La démarche a remporté un franc succès et a engendré de nombreuses discussions avec les enfants et leurs parents sur la maladie, ainsi que sur les possibilités de l'art- et de la musicothérapie.

A noter également l'arrivée de deux nouvelles thérapeutes à l'hôpital des enfants : l'art-thérapeute Barbara Carnielli et la musicothérapeute Selina Kehl.



De haut en bas, gauche à droite: Barbara Carnielli, Hôpital des enfants, Zurich; Tamara Ziegler, Inselspital, Berne; Selina Kehl, Hôpital des enfants, Zurich; Pascale Rime, Hôpital cantonal des Grisons; Mélanie Scarpa Maissen, Ostschweizer Kinderspital St-Gall

LES POINTS FORTS 2019

La Fondation a connu plusieurs actualités importantes en 2019. Preuve de son attractivité, elle a accueilli trois nouveaux parrains (voir page 14-15) et a été l'objet, de plusieurs articles, ce qui contribue à la faire connaître à un large public et, indirectement, à obtenir les nécessaires financements. Voici ci-dessous quelques points forts de l'année écoulée.

SOUTIENS

A Genève, un cercle des amis de la Fondation s'est créé. Ce groupe de femmes qui souhaitent la soutenir s'est réuni pour la première fois l'an passé.

COMMUNICATION

La communication de la Fondation est importante pour une fondation comme la nôtre, car elle contribue à faire connaître l'art-thérapie et à obtenir des financements pour l'art- et la musicothérapie. Elle s'est concrétisée à travers plusieurs supports.

Tout d'abord, le rapport annuel, instrument important pour la recherche de fonds, a été publié en format A4 en 2019, en allemand et en français. Très coloré, contenant de nombreux dessins, photos et témoignages, il a détaillé les principales actualités de l'année écoulée et bien sûr toutes les informations financières. Il a été envoyé en juin aux donateurs, à un nombre important de fondations potentiellement intéressées à la soutenir, ainsi qu'au réseau de la Fondation, à savoir médecins et partenaires.

LE JOURNAL DE LA FONDATION ART-THERAPIE
Hiver 2019-2020

Créer pour guérir

Éditorial
LE POUVOIR DE LA GÉNÉROSITÉ

Nous espérons de cœur que cet article apporte à nos lecteurs et donateurs de nouvelles idées et perspectives. L'objectif de ce numéro est de sensibiliser le grand public à la réalité de la maladie grave et de montrer comment l'art-thérapie peut aider les patients à repenser leur qualité de vie.

L'art-thérapie permet des économies de santé.

Le rôle de notre Fondation est donc plus important qu'il n'y paraît. Elle permet aux hôpitaux d'offrir des soins de qualité, de soutenir les patients et leurs familles, de leur offrir un accompagnement et un soutien moral. Nous sommes fiers de travailler avec les professionnels de la santé et de leur offrir un soutien moral et technique. C'est pourquoi nous sommes si heureux de pouvoir offrir à nos lecteurs et donateurs un journal qui leur apporte des informations utiles et qui leur permet de mieux comprendre la réalité de la maladie grave et de voir comment l'art-thérapie peut leur offrir un soutien moral et technique.

Un malade grave affecte un enfant physiquement et mentalement. Le séjour à l'hôpital qui y est lié peut entraîner des troubles de santé et des difficultés scolaires.

Un malade grave affecte un enfant physiquement et mentalement. Le séjour à l'hôpital qui y est lié peut entraîner des troubles de santé et des difficultés scolaires. L'art-thérapie aide les patients à repenser leur qualité de vie.

Vous avez dit « empowèment » ?

Prof. Jean-Claude Gauthier, directeur du service d'endocrinologie, diabétologie, nutrition et éducation du patient des Hôpitaux universitaires de Genève, a été invité à parler de son expérience. « Ce terme anglais désigne la récupération de ses propres forces, de ses capacités et de sa responsabilité individuelle. Pour un malade, le patient à l'hôpital de votre service », explique-t-il. Dr. Jean-Claude Gauthier, médecin-chef du Centre socio-pédagogique et directeur adjoint du département de pédiatrie de l'Hôpital cantonal de Genève, confirme : « Lorsque nous parlons d'empowèment, nous cherchons à encourager les patients dans leur capacité à agir de manière autonome. Nous mettons leurs ressources et les incitons à participer. Ils doivent connaître des règles de conduite et la vie quotidienne. Une conséquence de leur autonomie est de leur permettre de participer à leur propre soin et de leur donner un rôle actif dans leur vie quotidienne ».

Fondation ART-THERAPIE - 11, rue de Beaumont, CH-1206 Genève - Tel. +41 78 838 24 26 - info@arttherapie.org - www.arttherapie.org

Fondation Art-Thérapie
Gepostet von Helena Zaugg Wildi (1) · 23. Dezember 2019 · G

Avec l'aide de son art-thérapeute, Geneviève (13 ans), handicapée et gravement malade, a peint son propre ciel étoilé à l'unité des soins intensifs. Une petite, mais importante leur dans sa vie quotidienne à l'hôpital.

Merci du fond du cœur pour tous les dons qui rendent possible l'art- et la musicothérapie pour les petits patients.

Joyeuses fêtes, bonheur et santé pour la nouvelle année.



Deux newsletters de quatre pages ont été publiées en 2019 et diffusées en allemand, français et italien. Celle du printemps a notamment raconté l'histoire d'une petite fille ayant réussi à vaincre un cancer du cerveau qui a pu durant ses lourds traitements à l'hôpital parler de ses peurs et exprimer ses colères grâce à la musicothérapie. La newsletter d'hiver a, entre autres, traité de la thématique de l'empowèment, ou de la manière dont l'art- et la musicothérapie renforcent les patients, en améliorant l'image de soi et la confiance en soi.

Enfin à Noël, un encart d'une demi-page sur la Fondation a paru dans les principaux journaux romands, avec un appel aux dons.

MÉDIAS SOCIAUX

La Fondation est présente sur les médias sociaux où elle est particulièrement appréciée par les professionnels. Le site internet de la Fondation, en quatre langues, rencontre un écho positif, et ce malgré l'absence de promotion. Il a ainsi enregistré environ 600'000 vues de 22'000 visiteurs qui sont allés sur le site 33'000 fois. Une partie importante d'entre eux consulte plusieurs pages et y passe du temps.

La page Facebook a su trouver son public, en particulier auprès des professionnels, thérapeutes et spécialistes du milieu médical. Quelque 700 personnes, majoritairement des femmes (86 %), sont abonnées. Avec une vingtaine de publications en 2019, la Fondation a fait preuve de retenue en matière de contenu. Bien qu'elle se soit également montrée réservée sur LinkedIn, elle a gagné des abonnés, principalement en Suisse, mais aussi en France et en Belgique.

UN COMITÉ DE PARRAINAGE EXCEPTIONNEL

La Fondation Art Thérapie a eu le grand honneur d'accueillir en 2019 trois nouveaux artistes de réputation mondiale au sein de son comité de parrainage. Les musiciens virtuoses Kian Soltani, Andreas Vollenweider et Louis Lortie s'engagent désormais pour la cause que défend la Fondation.

VIOLONCELLEMENT VÔTRE

À peine 27 ans, et Kian Soltani est déjà un virtuose. Né en Autriche en 1992, le violoncelliste joue dans les salles de concert les plus réputées du monde entier et a reçu de prestigieux prix, tels que le Credit Suisse Young Artist Award et le Bernstein Award du Schleswig-Holstein Musik Festival. Outre la parfaite maîtrise technique de son instrument, ce jeune musicien qui a déjà sorti quatre albums possède un charisme indéniable et un jeu d'une grande puissance émotionnelle.



Kian Soltani

« La musique relie les gens au-delà des frontières et des cultures, parce qu'elle touche les personnes au plus profond de leur être. Je suis convaincu de son effet thérapeutique sur les enfants et adolescents malades et je soutiens les activités et les buts de la Fondation Art-Thérapie. On dit que le son du violoncelle est très semblable à celui de la voix humaine. Comme cette dernière, la musique peut avoir un effet bénéfique sur les enfants et les adolescents malades, car elle détend, réconforte, stimule, motive et aide à soulager leur souffrance. »

Kian Soltani

COMPOSITEUR ET MULTI-INSTRUMENTISTE

Difficile de définir un style spécifique à l'excentrique compositeur et multi-instrumentaliste Andreas Vollenweider ! Les compositions du virtuose mondialement connu, en plus de leurs qualités artistiques, ont également des vertus thérapeutiques. Des chercheurs et chercheuses des Hôpitaux Universitaires de Genève ont d'ailleurs prouvé que l'art contribue grandement à la guérison : une thérapie par la musique favorise le développement du cerveau des enfants prématurés. Avec un groupe de recherche des HUG, l'artiste suisse a collaboré à une étude sur le développement cérébral des grands prématurés, en composant trois musiques thérapeutiques spécialement conçues pour eux. Le stress qu'éprouvent les nouveau-nés hospitalisés s'en est trouvé réduit lors de leur écoute. Le développement de leur cerveau s'est également amélioré, car leurs réseaux neuronaux se sont significativement complexifiés.



Andreas Vollenweider

« La musique peut nous conduire au plus profond de notre âme, dans les sédiments de notre inconscient. Et comme toute perturbation, toute maladie trouve son origine ici, tout processus de guérison commence à cette même profondeur. Une musique conçue pour avoir un effet positif, une musique qui crée en permanence l'harmonie peut générer un monde incroyablement riche en images et en sentiments intérieurs positifs, lesquels peuvent à leur tour engendrer et soutenir des processus de guérison complexes. »



Louis Lortie

La peinture, les beaux-arts, la danse et la littérature peuvent également libérer la plus importante de nos capacités humaines, à savoir notre imagination. Qui est aussi la force centrale sur laquelle repose la guérison ; si, en effet, nous ne pouvons pas nous imaginer en bonne santé et heureux, ou pouvoir le devenir, alors le chemin sera pour le moins difficile... L'art-thérapie devrait donc jouer un rôle clé dans tous les domaines de la médecine humaine, ainsi que dans la recherche.»

Andreas Vollenweider

LE PIANO ENCHANTÉ

Né à Montréal, Louis Lortie travaille avec des orchestres prestigieux de nombreux pays. Ce virtuose acclamé dans le monde entier collabore régulièrement avec des chefs d'orchestre de renommée internationale. Distingué à maintes reprises, il a notamment obtenu le premier prix au concours international de piano Ferruccio Busoni et reçu le Prix Opus de l'interprète de l'année. Outre ses tournées, il est le directeur artistique du Festival international italien de musique «LacMus», qui a lieu sur le lac de Côme et qu'il a cocréé. Malgré son agenda très chargé, il a suivi deux séances d'art-thérapie à Lugano et a été très touché par les liens qui se sont immédiatement tissés avec les jeunes patients.

LES AUTRES PERSONNALITÉS DU COMITÉ DE PARRAINAGE

Outre ces trois virtuoses, d'autres personnalités renommées du monde de la musique et des arts s'engagent pour les idéaux de notre Fondation. C'est ainsi que nous avons aussi le privilège d'avoir le soutien de Petula Clark, chanteuse et compositrice ; Sol Gabetta, violoncelliste ; Valery Gergiev, chef d'orchestre ; Marcel Huélin, peintre et Elizabeth Sombart, pianiste.

«La fondation Art Thérapie mérite tout notre soutien. J'ai été très impressionné par le dévouement et la science du docteur Valdo Pezzoli (ndlr : médecin chef au service pédiatrique de l'hôpital régional de Lugano). Malheureusement, nous, musiciens, sommes très peu au courant des capacités thérapeutiques de notre art et nous devrions déjà lors de nos études apprendre à collaborer à cette magnifique recherche. Je serais enchanté de participer à des activités artistiques pour promouvoir cette association visionnaire.»

Louis Lortie

LES ORGANES DE LA FONDATION



Le Conseil de Fondation (de gauche): Dr Josef Laimbacher, Prof Dr Bernhard Frey, François Dietisheim, Dr Valdo Pezzoli, Cornelia Neuhaus, Charlotte Leber, Dr Kurt Albermann, Prof Dr Alan Golay

CONSEIL DE FONDATION

Prof. Dr. med. Alain Golay

Président, Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), médecin-chef, service d'éducation thérapeutique du patient pour maladies chroniques, diabète et obésité

Charlotte Leber

Fondatrice, vice-présidente, Zurich

Dr. med. Kurt Albermann

Kantonsspital Winterthur (KSW), médecin-chef Centre socio-pédiatrique (SPZ), département de médecine pour enfants et adolescents

François Dietisheim

Responsable Recht und Compliance, Inselgruppe AG, Bern

Prof. Dr. med. Bernhard Frey

Universitäts-Kinderklinik Zürich (KISPI), chef de division Intensivmedizin und Neonatologie

Dr. med. Josef Laimbacher

Ostschweizer Kinderspital, St-Gall, médecin-chef du département Jugendmedizin

Cornelia Neuhaus

Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB), co-direction thérapies

Dr. med. Valdo Pezzoli

Ospedale regionale di Lugano, médecin-chef du service de pédiatrie

SIÈGE SOCIAL

Fondation ART-THERAPIE

11, rue de Beaumont, 1206 Genève

Trésorier

Maurice Hoffstetter, Blonay

Organe de révision

Fiducial SA, Genève

Gestion

Eléonore Gruffel Sauter, Lausanne

Administration

Helena Zaugg Wildi, Novaggio

Affiliation

ProFonds, association faitière suisse des fondations et des associations d'utilité publique

RAPPORT DU TRÉSORIER POUR L'EXERCICE 2019

Tous les acteurs de la Fondation effectuent sans relâche un travail important bénéfique aux enfants hospitalisés. Qu'il s'agisse des bénévoles, des membres du Conseil, et des collaboratrices et collaborateurs, ils doivent être remerciés pour leurs actions. Beaucoup d'efforts en matériels et en temps ont été investis pour améliorer la recherche des fonds. Nous espérons que ces efforts porteront des fruits dans un proche avenir.

Mais il faut noter que la confiance entre notre Fondation et ses donateurs institutionnels et privés est solide.

Néanmoins, le montant total des dons d'institutions et de particuliers s'élève pour 2019 à 572 kCHF en baisse par rapport à l'exercice précédent (687,3 kCHF en 2018).

Le montant des subventions et des sommes versées aux hôpitaux pour le financement de leurs projets d'art thérapie a atteint en 2019 390,4 kCHF, en baisse avec 2018 (541,5 kCHF).

Les charges d'exploitation qui regroupent l'ensemble des charges de fonctionnement, d'administration et de communication de la Fondation se sont élevées à 274 kCHF en hausse de 16.7% par rapport à 2018. Sans attendre, des mesures ont été prises dès le début de 2020 pour mieux maîtriser le coût des frais administratifs.

La perte nette s'inscrit finalement à 92,7 kCHF.

Les fonds propres de la Fondation atteignent au 31.12.2019 154 kCHF alors qu'ils étaient de 246,7 kCHF au 31.12.2018 et les ressources financières à long terme dont dispose la Fondation pour remplir ses buts statutaires, atteignent 644 kCHF.

Les actifs, qui s'élèvent à 725.7 kCHF à la date du bilan en baisse de 1019.18 kCHF avec 2018, sont constitués d'actifs à vue, essentiellement de dépôts bancaires à vue.

Maurice Hoffstetter, Trésorier
Le 16 avril 2020

TÉMOIGNAGE

Jouer de la musique à un petit patient lui offre un espace permettant de mobiliser ses ressources intérieures pendant ses lourds traitements médicaux. La thérapeute réagit à ses expressions vocales et corporelles, puis les intègre dans la musique et les chants, qui reflètent et expriment l'état d'esprit actuel de l'enfant. Elle stimule ainsi son développement et renforce son courage de vivre.

Monika Esslinger, musicothérapeute clinique,
Hôpital Universitaire Pédiatrique Bâle.





RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

au

Conseil de Fondation

de la

FONDATION ART-THERAPIE

Genève

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la FONDATION ART-THERAPIE pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de Fondation de la FONDATION ART-THERAPIE, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Des collaborateurs de notre société ont participé durant l'exercice sous revue à la tenue de la comptabilité. Ils n'ont pas pris part au contrôle restreint.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Genève, le 4 mai 2020

FIDUCIAL SA

Christian LATOUCHE
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé

Annexes : comptes annuels

BILAN AU 31.12.2019 (EN CHF)

| | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|---|-------------------|-------------------|
| ACTIF | | |
| Actif circulant | | |
| Trésorerie et actif cotés en bourse détenus à court terme | 704'855.52 | 778'435.65 |
| Actif de régularisation et créanciers divers | 20'352.20 | 32'241.25 |
| Total de l'actif circulant | 725'207.72 | 810'676.90 |
| Actif immobilisé | | |
| Immobilisations corporelles | 450.00 | - |
| Total de l'actif immobilisé | 450.00 | 0.00 |
| TOTAL DE L'ACTIF | 725'657.72 | 810'676.90 |
| PASSIF | | |
| Capitaux étrangers à court terme | | |
| Créanciers | 64'957.68 | 46'013.62 |
| Passif de régularisation | 16'700.00 | 27'984.65 |
| Total des capitaux à court terme | 81'657.68 | 73'998.27 |
| Capitaux étrangers à long terme | | |
| Provisions à caractère de réserve | 490'000.00 | 490'000.00 |
| Total des capitaux à long terme | 490'000.00 | 490'000.00 |
| Total des capitaux étrangers | 571'657.68 | 563'998.27 |
| Capitaux propres | | |
| Capital de dotation | 50'000.00 | 50'000.00 |
| Résultat reporté | 196'678.63 | 311'042.17 |
| Résultat de l'exercice | -92'678.59 | -114'363.54 |
| Total des capitaux propres | 154'000.04 | 246'678.63 |
| TOTAL PASSIF | 725'657.72 | 810'676.90 |

COMPTE DE RÉSULTAT POUR LA PÉRIODE DU 01.01.2019 AU 31.12.2019 (EN CHF)

| | 01.01-31.12.2019 | 01.01-31.12.2018 |
|---|--------------------|--------------------|
| PRODUITS | | |
| Dons d'institutions et personnes morales | 547'897.40 | 642'700.00 |
| Dons de particuliers | 24'186.59 | 26'544.80 |
| Dons Colloque | 0.00 | 10'000.00 |
| Recettes Colloque | 0.00 | 8'120.00 |
| Total des produits | 572'083.99 | 687'364.80 |
| CHARGES | | |
| Financement de projets d'art-thérapie | | |
| Subventions aux hôpitaux fondateurs | -210'100.00 | -189'629.75 |
| Subventions aux hôpitaux partenaires | -109'318.60 | -144'843.72 |
| Financement de programmes | -70'894.80 | -132'237.75 |
| Coût colloque bisannuel | -82.50 | -74'838.40 |
| Total financement projets d'art-thérapie | -390'395.90 | -541'549.62 |
| Autres charges d'exploitation | | |
| Frais d'administration et de fonctionnement | -130'594.64 | -101'491.41 |
| Frais de communication | -143'425.19 | -133'359.81 |
| Amortissements | -50.00 | -0.00 |
| Total autres charges d'exploitation | -274'069.83 | -234'851.22 |
| Charges et produits financiers | -296.85 | -327.50 |
| RÉSULTAT D'EXPLOITATION | -92'678.59 | -89'363.54 |
| Charges et produits hors exploitation et exceptionnels | | |
| Dotation aux provisions au fonds de réserve | 0.00 | -25'000.00 |
| Total charges et produits hors exploitation et exceptionnels | 0.00 | -25'000.00 |
| RÉSULTAT NET DE L'EXERCICE | -92'678.59 | -114'363.54 |

ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2019

1. GÉNÉRAL

La Fondation Art-Thérapie a pour but, déterminé dans ses statuts, de promouvoir et développer l'art et la musicothérapie pour les enfants au sein des hôpitaux, notamment de leurs cliniques pédiatriques, en Suisse. Les programmes d'art-thérapie, soutenus par la Fondation, prodiguent une aide et un soutien aux enfants, adolescents et jeunes adultes hospitalisés, leur permettant d'exprimer par d'autres moyens que les mots et les thérapies classiques, la souffrance et les craintes dues à la maladie, à l'accident et à l'hospitalisation. Faisant appel à l'art et à l'imaginaire, l'art-thérapie offre aux malades, ainsi qu'à leur entourage, la possibilité d'extérioriser, entre autres, leurs angoisses, leur douleur et de reprendre contact avec la vie normale à travers des activités créatives, telles que le dessin, la peinture, la musique, la sculpture, les contes et l'expression corporelle.

Les statuts ont été modifiés le 6 octobre 2010 et approuvés par l'autorité de surveillance le 23 novembre 2011.

Le siège de la Fondation est le suivant :
Fondation Art-Thérapie
Rue de Beaumont 11
1206 Genève

Date de la dernière mise à jour du règlement interne : 12 octobre 2016

Membres du Conseil de Fondation au 31 décembre 2019

Le nombre de membres du Conseil de Fondation prévu par les statuts est au minimum de six personnes.

| Nom | Prénom | Domicile | Fonction |
|-------------|-----------|------------|---------------------------|
| GOLAY | Alain | Genève | Membre *, Président |
| LEBER | Charlotte | Zurich | Membre *, Vice-Présidente |
| ALBERMANN | Kurt | Winterthur | Membre |
| DIETISHEIM | François | Berne | Membre |
| FREY | Bernhard | Uster | Membre |
| LAIMBACHER | Josef | St. Gallen | Membre |
| NEUHAUS | Cornelia | Ittigen | Membre |
| PEZZOLI | Valdo | Neggio | Membre |
| HOFFSTETTER | Maurice | Blonay | Trésorier |

* Selon le règlement interne de la Fondation, Article 18 relatif au régime des signatures, le régime de la signature collective à deux s'applique en principe sur tous les comptes ouverts au nom de la Fondation, exception faite pour les ordres de virement d'un montant inférieur à CHF 5'000.-. Dans ce dernier cas uniquement, le régime de la signature individuelle s'applique.

Selon le procès verbal de la séance du Conseil de Fondation du 10 avril 2019, Monsieur Maurice Hoffstetter est nommé au poste de Trésorier.

En outre, MM. Bänziger et Franconi sont membres d'honneur de la Fondation depuis mars 2010, respectivement avril 2012.

2. INFORMATIONS SUR LES PRINCIPES UTILISÉS DANS LES COMPTES ANNUELS

Les principes suivants ont été utilisés dans les comptes annuels.

Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les principes du droit suisse, en particulier les articles sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes [art. 957 à 962 CO].

Ils sont établis sur la base des valeurs de continuation et sur la base des coûts historiques.

3. INFORMATIONS ET COMMENTAIRES CONCERNANT CERTAINS POSTES DU BILAN ET DU COMPTE DE RÉSULTAT

3.1 – BILAN

a) Trésorerie

La trésorerie comprend les comptes bancaires auprès du Crédit Suisse et de la Poste Suisse, immédiatement disponibles pour un total de CHF 704'855.52.

b) Autres créances

| | | |
|-------------------------|------------------|-----------------|
| | 31.12.19 | 31.12.18 |
| | CHF | CHF |
| Autres créances MITC SA | 20'352.20 | 6'784.05 |
| Total | 20'352.20 | 6'784.05 |

c) Dettes résultant de services

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|------------------------|------------------|------------------|
| | CHF | CHF |
| Créanciers MITC | 26'188.70 | 14'060.45 |
| Créancier HUG | 27'880.00 | 28'107.97 |
| Créancier Audio Source | 6'630.00 | - |
| Autres créanciers | 4'258.98 | 3'845.20 |
| Total | 64'957.68 | 46'013.62 |

d) Passif de régularisation

Les produits constatés d'avance sont composés à hauteur de CHF 10'000.- de contributions de donateurs reçues en 2019, destinées au financement de projets relatifs à 2020. Les charges à payer s'élèvent à CHF 6'700.00.

e) Provisions à caractère de réserve

La Fondation a constitué aux cours des exercices antérieurs des provisions et un fonds de réserve qui étaient destinés à assurer sur le long terme le développement de ses activités ainsi que le financement des projets d'art-thérapie en faveur des hôpitaux fondateurs et partenaires. Pour prendre en considération l'évolution des engagements de la fondation, cette provision est d'un montant de CHF 490'000.- est maintenue au 31 décembre 2019. Cette provision a un caractère de réserve au sens de l'article 960a al.4 du Code des Obligations.

f) Fonds propres

Les fonds propres de la Fondation se présentent comme suit :

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Capital de dotation | 50'000.00 | 50'000.00 |
| Bénéfice reporté | 196'678.63 | 311'042.17 |
| Déficit de l'exercice / Bénéfice de l'exercice | -92'678.59 | -114'363.54 |
| Fonds propres | 154'000.04 | 246'678.63 |

3.2 – COMPTE DE RÉSULTAT

a) Dons reçus

Les dons reçus se décomposent comme suit :

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Dons de particuliers | 24'186.59 | 26'544.80 |
| Dons d'institutions et personnes morales | 547'897.40 | 642'700.00 |
| Total | 572'083.99 | 669'244.80 |

b) Subventions versées

Conformément aux articles 3 et 4 du règlement intérieur, la Fondation apporte son soutien financier aux programmes d'art et musicothérapie des établissements hospitaliers et partenaires. Les montants alloués au cours de l'exercice social de la Fondation se répartissent ainsi :

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|----------|----------|
| | CHF | CHF |

Hôpitaux fondateurs

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| Hôpitaux Universitaires Genève | 42'000.00 | 28'029.75 |
| Universitäts-Kinderspital beider Basel | 45'000.00 | 41'500.00 |
| Kantonsspital Winterthur | 40'000.00 | 37'200.00 |
| Ente Ospedaliero Cantonale Lugano | 35'000.00 | 35'000.00 |
| Kinderspital Zürich | 48'100.00 | 47'900.00 |
| Total | 210'100.00 | 189'629.75 |

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|----------|----------|
| | CHF | CHF |

Hôpitaux partenaires

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| Centre hospitalier universitaire vaudois (UHPA) | 26'250.60 | 19'263.60 |
| Ostschweizer Kinderspital St. Gallen | 35'000.00 | 35'000.00 |
| Kantonsspital Graubünden | 7'206.00 | 38'496.80 |
| Kantonsspital St. Gallen | 13'250.00 | 22'083.32 |
| Hôpital Universitaire de Berne | 27'612.00 | 30'000.00 |
| Total | 109'318.60 | 144'843.72 |

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|----------|----------|
| | CHF | CHF |

Financement de projets

| | | |
|--|------------------|-------------------|
| Hôpitaux Universitaires Genève « contrepoids » | -179.50 | 56'060.00 |
| Hôpitaux Universitaires Genève « néonatal » | 36'000.00 | 36'000.00 |
| Universitäts-Kinderspital beider Basel | - | 4'980.75 |
| Kantonsspital Winterthur | - | - |
| Ente Ospedaliero Cantonale Lugano « corporeo et dislexie » | 21'760.00 | 21'760.00 |
| Universitätsspital Basel | 13'314.30 | 13'437.00 |
| Total | 70'894.80 | 132'237.75 |

c) Colloque bisannuel

En 2019, aucun colloque n'a été organisé. Un coût de CHF 82.50 est toutefois enregistré au titre de l'annulation d'un congrès.

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--------------------------|---------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Recettes colloque | | |
| Dons colloque | - | 10'000.00 |
| Autres recettes colloque | - | 8'120.00 |
| Total | - | 18'120.00 |
| | | - |
| Coûts du colloque | -82.50 | -74'838.40 |

d) Autres charges d'exploitation

Les autres charges d'exploitation comprennent :

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|-------------------|------------------|
| | CHF | CHF |
| Charges d'administration et d'informatique | 129'790.09 | 99'368.41 |
| Total | 129'790.09 | 99'368.41 |

Les frais d'administration et de fonctionnement correspondent à la participation aux frais d'administration générale de la Fondation, les coûts des locaux mis à disposition, aux frais et fournitures diverses et aux honoraires de comptabilité et de révision, en respect de l'article 13 du Règlement d'organisation interne. Ceux-ci sont pris en charge à hauteur de CHF 48'000.- (CHF 36'000.- en 2018) par une fondation donatrice.

e) Autres charges d'exploitation

Les frais de communication comprennent :

| | 31.12.19 | 31.12.18 |
|--|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Frais d'appel à la générosité du public | 88'621.48 | 83'781.65 |
| Publications, publicité et relation presse | 46'851.67 | 42'286.77 |
| Frais site internet | 1'148.60 | 1'249.60 |
| Frais traduction | 6'803.44 | 6'041.79 |
| Total | 143'425.19 | 133'359.81 |

Les frais de communication comprennent des honoraires qui ont été versés à une spécialiste de la communication et de la presse. Les frais de récolte de fonds comprennent en 2019, les honoraires versés à un tiers, selon l'article 14 du Règlement d'organisation interne, pour la recherche de fonds.

Les frais à la générosité du public contiennent une partie des coûts de Mme Gruffel, Mme Zaugg et les coûts de Mme Elser de janvier à avril 2019, pour la recherche de fonds. De plus, un mailing de Noël a généré des coûts additionnels.

Impôts

La Fondation Art-Thérapie est exonérée des impôts cantonaux et communaux genevois, sur le bénéfice et le capital prévus par la LIPM, pour une durée de dix années, à compter l'exercice clos durant l'année 2008. Selon le courrier du 5 septembre 2017 de l'Administration fiscale cantonale, cette exonération est prolongée pour une durée indéterminée.

Conformément à l'autorisation de la République et du Canton de Genève du 1^{er} avril 2009, la Fondation Art-Thérapie est exonérée de l'impôt fédéral direct à partir de la période fiscale 2008 et pour une durée indéterminée.

4. NOMBRE DE COLLABORATEURS

La Fondation ne compte aucun collaborateur en qualité de salarié en 2019. Cependant, la Fondation fait appel aux services de MITC SA, société de portage salarial, pour les prestations de la Directrice Madame Eleonore Gruffel et de Madame Helena Zaugg, responsable administrative (depuis le 1^{er} mai 2018), Madame Alexandra Elser, consultante et cheffe de projet (du 1^{er} janvier au 30 avril 2019) et Madame Dutoit, assistante administrative (depuis le 13 mai 2019).

5. ENGAGEMENTS

La Fondation n'a ni actif mis en gage, ni obligations de garantie ou d'autres engagements financiers.

6. EVÈNEMENTS IMPORTANTS SURVENUS APRÈS LA DATE DU BILAN

Après la date d'établissement du bilan et jusqu'à l'adoption des comptes annuels par le Conseil de Fondation, aucun évènement important, qui aurait pu altérer la validité des comptes annuels 2019 ne s'est produit.

VOTRE GÉNÉROSITÉ AIDE À GUÉRIR DES ENFANTS MALADES



Grâce à nos donateurs, l'avenir de nombreux jeunes patients se dessine davantage en couleurs.

Chant, danse, musique, dessin : chaque jour, le personnel soignant de nos hôpitaux partenaires contribue au rétablissement de jeunes patients. La guérison devient réalité, grâce à la générosité de nos donateurs.

Pour qu'elle puisse pleinement déployer ses effets, l'art-thérapie doit s'étendre sur une longue période, c'est pourquoi nous les remercions du fond du cœur pour leur fidélité et leur générosité. Que nos donateurs soient des particuliers, des fondations, des entreprises, qu'ils soient cités ci-après ou qu'ils désirent ne pas être nommés, tous nous aident à réaliser ces programmes d'art-thérapie.

Les médecins réputés qui siègent au Conseil de Fondation garantissent que leurs dons sont utilisés de la manière la plus utile pour les enfants.

CES DONATEURS RENDENT POSSIBLES DES THÉRAPIES EFFICACES POUR LES ENFANTS MALADES!

BANQUE CANTONALE DE GENÈVE
BEISHEIM STIFTUNG
CENTRE MANOR CHAVANNES
CLARIANT FONDATION
CREDIT SUISSE
EBNET STIFTUNG
EMPIRIS – JUDITH LINGGI FONDS
ENTRAIDE COMMISSION VAUDOISE DE RÉPARTITION DE LA LOTERIE ROMANDE
FONDATION ALFRED & EUGENIE BAUR
FONDATION CLAUDE ET GIULIANA
FONDATION DORA
FONDATION JAN BARON MLADOTA

FONDATION LA COLOMBE
FONDATION MADELEINE
FONDI LOTTERIE REPUBBLICA E CANTONE TICINO
GRAUBÜNDNER KANTONALBANK
HANS EGGENBERGER STIFTUNG
HANS VOGEL STIFTUNG
ISAAC DREYFUS BERNHEIM STIFTUNG
KIDO STIFTUNG MBF FOUNDATION
ONE HIVE FOUNDATION
RUEDI RENNT FOUNDATION
SCHERLER AG, LUZERN
SWISSLOS KANTON ST. GALLEN



La musicothérapie a de nombreux effets bénéfiques sur les nouveau-nés, favorisant le développement cérébral et renforçant la relation parents-enfant.

Conception : Fondation Art-Thérapie
Textes : Aline Yazgi, Helena Zaugg Wildi
Maquette et mise en page : Tassilo Jüdt
Photos et dessins : Holger Hage & Deutsche Grammophon;
Inselspital Bern; Kantonsspital Graubünden; Sozialpädiatrisches
Zentrum, Kantonsspital Winterthur; Keystone; Kinderspital Zürich;
Marianne Leber; Ostschweizer Kinderspital St. Gallen;
Carlo Reguzzi; Nicolas Righetti.
Impression: Onlineprinters. ©2020 Fondation Art-Thérapie



ART-THERAPIE
Fondation | Stiftung | Fondazione